

OD REDAKCJI

Zeszyt dziewiąty „Kształcenia Polonistycznego Cudzoziemców” zawiera 12 prac. Całość materiału przedstawiona jest w trzech grupach. Dział pierwszy – „Zagadnienia ogólne” – obejmuje 5 artykułów.

Iwona Ślaby-Góral poszukuje odpowiedzi na podstawowe pytania, które nurtują cudzoziemców uczących się języka polskiego: po co istnieją formy fleksyjne, czemu służą i co oznaczają, kiedy pojawiają się w polszczyźnie. Czyni to na przykładzie dwu polskich przypadków – narzędnika i miejscownika. Grzegorz Rudziński drąży problematykę tekstu naukowego, zajmując się tym razem swoistością tytułów ekscerpowanych z publikacji o tematyce związanej z ochroną środowiska. Danuta Zawilska podejmuje problem szyku wyrazów w języku polskim. Autorka stwierdza, że polski szyk wyrazów nie jest ani dowolny, ani swobodny. Praca Barbary Kruckiej wskazuje na niektóre kontrasty między językiem polskim a językiem rosyjskim w zakresie składni. Całość stanowi cenny przyczynek do prac nad gramatyką porównawczą polsko-wschodniosłowiańską. Marian Wiktorowski i Ireneusz Kolendo badają świadomość historyczną młodzieży polonijnej. Jest to tekst bardzo interesujący, podejmujący nową tematykę z pogranicza badań socjologicznych, prowadzonych w mało znanej grupie kulturowej.

W dziale drugim – „Podręczniki” – Barbara Barska i Krzysztof Kalinowski piszą o korelacji międzyprzedmiotowej, przedstawiając, jak na lekcji chemii uczyć można elementów polskiego systemu językowego. Temu problemowi służyć będą specjalne materiały pomocnicze, nad którymi pracuje zespół. Rozważania na temat podręcznika do kształcenia terminologii specjalistycznej (kierunkowej) przedstawiają trzy rosyjskie autorki: G. J. Kutuzowa, W. J. Lewina i J. L. Pierfiłowa. Problem ten rozpatrują w aspekcie tradycji i innowacji. Dążeniem auterek jest przedstawienie charakterystyki podręcznika „nowej generacji”.

Dział trzeci – „Sprawozdania i komunikaty” – otwiera obszerna biografia okazjonalna, przybliżająca nam słoweńską polonistkę, prof. Rozkę Štefan, w osiemdziesiątce Jej urodzin. Autor tekstu, Niko Jež, załącza również bibliografię prac opublikowanych przez Jubilatkę. Elżbieta Sajenczuk pisze obszernie o studiach slawistycznych w Indiach i nauczaniu języka polskiego na uniwersytecie w Delhi, obrazując złożoną i trudną sytuację obu tych kwestii. Drugi akcent rosyjski w dziewiątym zeszycie to informacja Teresy Szychowskiej o ośrodku języka rosyjskiego dla cudzoziemców na Technicznym

Uniwersytecie w Sankt-Petersburgu. Zofia Józwiak, Ewa Mendak i Barbara Penczak piszą o praskim ośrodku języka czeskiego dla cudzoziemców i o formach współpracy, jaką podjęło z nim łódzkie Studium. Zamieszczony komunikat Milady Cunderlikowej o testach sprawdzających wiedzę z przedmiotów „kierunkowych” ujmuje sprawę historycznie. W konkluzji autorka wyraża opinię o praktycznych walorach testu w nauczaniu różnych przedmiotów.